

Договор о предоставлении услуг.

Joint Stock Company "Caspian Pipeline Consortium-R" (brief name – CPC-R), hereinafter referred to as the "Company", represented by

_____ acting by virtue of _____, for one party; and _____, hereinafter referred to as the "Contractor", represented by _____ (name), _____ (indicate position) acting by virtue of _____, for the other party; hereinafter collectively referred to as the "Parties" or individually as the "Party" unless otherwise implied by the context, have executed this Agreement (hereinafter, the "Agreement") on the terms and conditions set forth below:

1. SUBJECT MATTER OF THE AGREEMENT

1.1. Contractor hereby shall perform Services as determined in "Service Task" (exhibit #1 hereto) (hereinafter referred to as the "Services"), and Company shall pay for rendered Services.

1.2. Any deviations from the terms and conditions hereof shall be subject to Contractor's obligatory preliminary approval with Company.

2. SERVICES RENDERING TIMELINE

2.1. Services shall be rendered within the timeline as stipulated in the Services Schedule (exhibit No3 hereto). Contractor shall have the right, with the agreement of Company, to render Services ahead of schedule without detriment to quality of Services.

Общество с ограниченной ответственностью "Каспийский трубопроводный консорциум-Р" (краткое наименование - КТК-Р), в дальнейшем именуемое "Компания", в лице

_____, действующего на основании _____, с одной стороны; и _____, в дальнейшем именуемый "Подрядчик", в лице _____ (ФИО), _____ (должность), действующего на основании _____, с другой стороны; в дальнейшем совместно именуемые "Стороны" или по отдельности "Сторона" при отсутствии иного в контексте, согласились на заключение настоящего Договора (далее - "Договор") на условиях, изложенных ниже:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Подрядчик обязуется выполнить Услуги, определенные в "Служебной задаче" (приложение №1 к настоящему Договору) (далее - "Услуги"), и Компания обязуется оплатить предоставленные Услуги.

1.2. Любые отклонения от условий настоящего Договора подлежат обязательному предварительному согласованию с Компанией со стороны Подрядчика.

2. СРОКИ ВЫПОЛНЕНИЯ УСЛУГ

2.1. Услуги должны быть выполнены в сроки, установленные в Графике Услуг (приложение №3 к настоящему Договору). Подрядчик имеет право, с

<p>3. CONTRACT PRICE AND PAYMENT PROCEDURE</p> <p>3.1. Contract Price payable to Contractor hereunder (hereinafter referred to as – “Contract Price”), payments frequency and terms, currency of payment and other payment terms are specified in exhibit No4 hereto “Contract price and payment procedure”.</p> <p>3.2. Payment is deemed made when Company instructs its bank to transfer the funds to Contractor’s bank account specified in the Agreement. Fees of the Company’s bank shall be payable by Company, while fees of the Contractor bank and correspondent banks (if any) shall be charged for the account of Contractor.</p>	<p>согласия Компании, выполнить Услуги досрочно без ущерба для качества Услуг.</p> <p>3. ЦЕНА ДОГОВОРА И ПРОЦЕДУРА ОПЛАТЫ</p> <p>3.1. Цена Договора, подлежащая оплате Подрядчику в соответствии с настоящим Договором (далее - "Цена Договора"), частота и сроки платежей, валюта оплаты и другие условия платежа указаны в приложении №4 к настоящему Договору "Цена Договора и порядок оплаты". 3.2. Оплата считается произведенной в момент, когда Компания дает указание своему банку осуществить перевод средств на банковский счет Подрядчика, указанный в Договоре. Компания оплачивает комиссию своего банка, в то время как комиссии банка Подрядчика и корреспондентских банков (при наличии) оплачиваются за счет Подрядчика.</p>
---	---